

Model 14 Micro Gas Torch and Soldering Iron Instructions

Read these instructions carefully and familiarize yourself with the device before filling, lighting and/or operating. Keep these instructions and warnings for future reference.

A. Gas refilling:

Refilling torch incorrectly can result in serious injury or death!

- Refilling should be done in a well ventilated area away from other possible ignition sources.
- Gas type – Butane



WARNING: Extremely flammable contents under pressure!

- Use only high quality Butane fuel from disposable cylinders.
- Prior to filling, make sure torch Gas Filler Valve (8) is undamaged and unobstructed.
- Shake gas cylinder vertically to slightly warm gas.
- Insert gas cylinder nozzle into the torch filler valve (8) with torch held inverted (Figure A).
- To begin filling - press cylinder nozzle into torch filler valve firmly until gas begins flowing.
- Normal fill time is approximately 10 seconds however at the first sign of liquid over-flowing out of the torch valve - stop filling immediately. Over filling can cause flame flaring.
- After filling allow a few minutes for gas pressure in torch to stabilize before operation.
- Store full or partially full cylinders properly in a safe location.
- Dispose of empty or damaged cylinders properly and safely.

B. Open Flame Torch Ignition

- Position Flame Adjustment Slide (2) midway between “+” and “-“.
- Press Safety Latch (3) downward until it clicks and locks into position (figure B).
- Press Ignition Button (6) forward until it clicks (figure C) and flame ignites.

For Safety Reasons:

1. Torch will not ignite unless Safety Latch (3) is locked in the downward position.
2. If the Ignition Button (6) is not fully depressed or quickly enough the Safety Latch (3) will bounce back in to the safety position and lock the ignition system. In either case (1 or 2) return to the start of the ignition procedure until you have successfully ignited the flame.
- Extinguish torch by releasing Ignition Button (6). If Continuous Flame Lock (5) function has been activated – slide it forward towards the “off” position and flame will automatically extinguish.

C. Flame Adjustment Instructions

- Fuel consumption – 0.7 oz./hr. for BT-119
- Adjust the flame length during open flame operation by moving the Flame Adjustment Slide (2). In the “+” direction flame will lengthen and intensify. In the “-“direction the flame will shorten and become less intense.
- For best heating results maintain a flame length of ½” to 1”. Longer flame lengths will result in fuel waste and flame instability.
- Adjust flame intensity during operation using Flame Adjustment Slide (2) as directed above. Light flame with slide as far back in the “-“position as permissible.
- At high altitudes torch may not operate at maximum settings.

D. Continuous Flame Lock Feature

- While holding down Ignition Button (6) slide Continuous Flame Lock Slide (5) to the “lock” position until locked in place (figure D).
- Release Ignition Button and flame will remain “on” for hands-free operation (figure E). Use extreme caution when Continuous Flame Lock (5) feature is being used – flame will continue to operate until lock is disengaged manually.

E. Soldering Iron/Hot Air Function

- Attach Soldering/Hot Air attachment making sure it is not hot before handling.
- Fit Solder/Hot Air attachment securely over flame tip (1) (as in figure G) with removable soldering tip in position.
- Ignite torch (see “B. Open Flame Torch Ignition”) and allow 5-10 seconds to pre-heat internal ceramic elements and soldering tip before use.
- Switch open flame to heat function by moving Air Controller (4) to heat position (figure H) and then releasing.

F. Turing Torch Off

- Turn torch off when not using Continuous Flame Lock feature by releasing Ignition Button (6).
- When using Flame Lock feature turn torch off by manually moving the Continuous Flame Lock Slide to the “off” forward position.



WARNINGS:

- Keep the appliance and gas cylinder out of reach of children.
- To prevent obstructing of the gas passageway, use only high quality pure Butane fuel.
- Butane fuel is highly flammable and under pressure. Handle with extreme caution.
- Do not operate equipment displaying any sign of damage or malfunction.
- Before fueling the torch, read the safety instructions and warning notices printed on the gas cylinder.
- Fueling or refilling the appliance must be done in a well-ventilated area far away from open flame, pilot lights, electrical cookware or any possible sources of ignition, and away from other persons.
- The appliance shall be used in a well-ventilated area in accordance with the national requirements for the supply of combustion air and to avoid the dangerous accumulation of unburned gases. Otherwise, the appliance shall be used outdoors only.
- If The Continuous Flame Lock slide is activated toward the “locked” (rearward) direction while torch is not lit, fuel gas (Butane) can flow. Use caution when transporting or storing in a non ventilated space.
- When igniting or in operation, always point the appliance away from the face, body, other individuals and flammable materials.
- Pay attention that the safety latch returns back to its original position after use.
- Always have a proper fire extinguishing equipment near the equipment and working area.
- The flame is not always visible in the sunlight.
- The flame guard could be extremely hot after use. Do not handle it until it is cooled down.
- If the equipment is leaking, take it outside or to a well-ventilated area without any ignition source immediately where the leak can be attended to.
- Never check with a flame, only with an approved bubble solution.
- Do not leave an ignited appliance unattended.
- Under no circumstances should you attempt to alter or repair the appliance, damaged or not.(Figure J)
- Allow the appliance to cool down after use. Make sure the appliance is completely shut down before storing.

- Do not store in temperatures over 40° C (105 °F). Never leave the torch in direct sunlight or in an area where high temperature can be generated.
- Store the device in an upright position.
- Be careful not to drop the gas torch at all times as it’s the most frequent reason for malfunction.
- Do not perforate or burn the gas cylinder even when it is empty.
- The empty gas cylinder should only be disposed of in specified containers for subsequent recycling.

Parts Identifications

- 1.Flame Guard
- 2.Flame Adjustment Slide
- 3.Safety Latch
- 4.Air Controller
- 5.Continuous Flame Lock
- 6.Ignition Button
- 7.Removable Stand
- 8.Gas Filler Valve

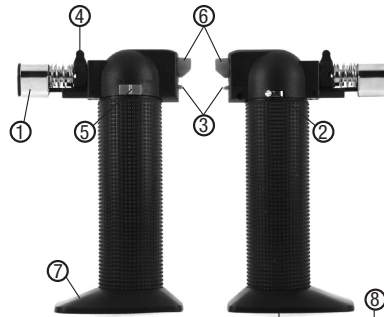


FIGURE A.



FIGURE B.



FIGURE C.

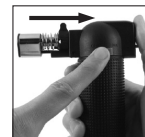


FIGURE D.



FIGURE E.



FIGURE F.



FIGURE G.



FIGURE H.



FIGURE I.



FIGURE J.

Instrucciones para el microsoplete de gas y soldador modelo 14

Lea atentamente estas instrucciones y familiarícese con el dispositivo antes de llenar, iluminar o utilizar. Conserve estas instrucciones y advertencias para referencia futura.

A. Recarga de gas:

- ¡Recargar el soplete de forma incorrecta puede provocar lesiones graves o la muerte!

- La recarga debe hacerse en un área bien ventilada, lejos de otras fuentes posibles de ignición.
- Tipo de gas — Butano



ADVERTENCIA: ¡Contenido extremadamente inflamable bajo presión!

- Solo use combustible de butano de alta calidad de cilindros desechables.
- Antes de llenar, asegúrese de que la válvula de llenado del soplete de gas (8) esté en buen estado y sin obstrucciones.
- Agite el cilindro de gas verticalmente para calentar el gas ligeramente.
- Inserte la boquilla del cilindro de gas en la válvula de llenado del soplete (8) sosteniendo el soplete invertido (Figura A).
- Para comenzar el llenado presione la boquilla del cilindro firmemente contra la válvula de llenado del soplete hasta que el gas comience a fluir.
- El tiempo de llenado normal es de aproximadamente 10 segundos, sin embargo, al primer indicio de que el líquido se derrama por la válvula del soplete, deje de llenar inmediatamente. Llenar demasiado el soplete puede causar que la llama estalle.
- Después del llenado, espere unos minutos para que la presión del gas en el soplete se establezca antes de utilizarlo.
- Almacene los cilindros llenos o parcialmente llenos de forma adecuada en un lugar seguro.
- Deseche los cilindros vacíos o dañados de forma segura y adecuada.

B. Encendido de la llama abierta del soplete

- Coloque la placa de ajuste de la llama (2) en la mitad del “+” y el “-“.
- Presione el pestillo de seguridad (3) hacia abajo hasta que encaje y bloquee en su posición (figura B).
- Pulse el botón de encendido (6) hacia adelante hasta que encaje (figura C) y la llama se encienda.

Por razones de seguridad:

1. El soplete no se encenderá a menos que el pestillo de seguridad (3) esté bloqueado en la posición hacia abajo.
2. Si el botón de encendido (6) no está totalmente pulsado o no se hace con la suficiente rapidez, el pestillo de seguridad (3) volverá a la posición de seguridad y bloqueará el sistema de encendido.

En cualquiera de los casos (1 o 2) regrese al inicio del proceso de encendido hasta que se haya encendido con éxito la llama.

- Apagar el soplete al soltar el botón de encendido (6). Si se ha activado la función de bloqueo de llama continua (5), deslícela hacia adelante hasta la posición “off” (apagado) y la llama se apagará automáticamente.

C. Función de soldadura/aire caliente

- Una el acople de soldadura/aire caliente asegurándose de que no esté caliente antes de manipularlo.
- Fije el acople de soldadura/aire caliente de forma segura sobre la punta de la llama (1) (como en la figura G) con la punta de soldadura desmontable en su posición.
- Encienda el soplete (ver “B. Encendido de la llama abierta del soplete”) y espere de 5 a 10 segundos para precalentar los elementos cerámicos internos y la punta del soldador antes de utilizarlo.
- Cambie la función de llama abierta a calentar al mover el controlador de aire (4) a la posición calentar (figura H) y luego soltándolo.

D. Instrucciones del ajuste de la llama

- Consumo de combustible — 0,7 oz./hr. para BT-119
- Ajuste la longitud de la llama durante el funcionamiento de la llama abierta, al mover la placa de ajuste de la llama (2). En la posición “+”, la llama se extenderá e

intensificará. En la posición “-“, la llama se acortará y se volverá menos intensa.

- Para obtener mejores resultados de calentamiento, mantenga la longitud de la llama de ½ in a 1 in. Las longitudes más largas de la llama darán lugar a la pérdida de combustible e inestabilidad de la llama.
- Ajuste la intensidad de la llama durante su funcionamiento al usar la placa de ajuste de la llama (2) como se indicó anteriormente. Encienda la llama con la placa en la posición “-“ tan atrás como sea permitido.
- A altas altitudes, el soplete puede no funcionar en ajustes máximos.

E. Función de bloqueo de llama continua

- Mientras mantiene pulsado hacia abajo el botón de encendido (6) deslice la placa de bloqueo de llama continua (5) a la posición de “bloqueo” hasta que se bloquee en su posición. (figura D).
- Suelte el botón de encendido y la llama permanecerá en “on” (encendido) para utilizarlo con manos libres (figura E). Tenga mucho cuidado cuando la función de bloqueo de llama continua (5) esté activada. La llama continuará funcionando hasta que el bloqueo se desacople manualmente.

F. Apagado del soplete

- Apague el soplete cuando no esté usando la función de bloqueo de llama continua al soltar el botón de encendido (6).
- Cuando esté utilizando la función de bloqueo de llama, apague el soplete al mover manualmente la placa de bloqueo de llama continua a la posición de “off” (apagado) hacia adelante.



ADVERTENCIAS:

- Mantenga el aparato y el cilindro de gas fuera del alcance de los niños.
- Para evitar la obstrucción del paso de gas, solo utilice gas butano puro de alta calidad.
- El gas butano es altamente inflamable y está bajo presión. Manipule con sumo cuidado.
- No manipule el equipo si presenta signos de daño o averías.
- Antes de abastecer de combustible el soplete, lea las instrucciones de seguridad y las advertencias impresas en el cilindro de gas.
- Abastecer o recargar de combustible al aparato debe hacerse en un área bien ventilada lejos de llamas abiertas, indicadores luminosos, utensilios de cocina eléctrica o de cualquier fuente posible de ignición, y lejos de otras personas.
- Se debe usar el aparato en un área bien ventilada, de acuerdo con los requisitos nacionales para el suministro de aire de combustión y evitar la acumulación peligrosa de gases no quemados. De lo contrario, solo se debe usar el aparato al aire libre.
- Si la placa de bloqueo de llama continua se activa en la dirección “bloqueada” (hacia atrás) cuando el soplete no está encendido, el gas combustible (butano) puede fluir. Tenga cuidado al transportar o almacenar en un espacio no ventilado.
- Al encender u operar, siempre apunte el aparato lejos de la cara, el cuerpo, otras personas y materiales inflamables.
- Observe que el pestillo de seguridad vuelva a su posición original después de su uso.
- Siempre tenga un extintor adecuado cerca del equipo y área de trabajo.
- La llama no siempre es visible a la luz del sol.
- La protección de la llama puede estar extremadamente caliente después de su uso. No lo manipule hasta que se enfríe.
- Si el equipo tiene una fuga, llévelo de inmediato afuera o a un área bien ventilada y sin ninguna fuente de ignición en donde pueda supervisar la fuga.

- Nunca revise con una llama, sino solo con una solución espumosa aprobada.
- No deje sin supervisión un aparato encendido.
- Bajo ninguna circunstancia intente cambiar o reparar el aparato, dañado o no.
- Deje que el aparato se enfríe después de su uso. Asegúrese de que el aparato esté apagado completamente antes de guardarlo.
- No almacene a temperaturas superiores a 40 °C (105 °F). Nunca exponga el soplete a la luz solar directa o en un área donde se puedan generar altas temperaturas.
- Almacene el dispositivo en posición vertical.
- En todo momento, tenga cuidado de no dejar caer el soplete a gas, ya que es la razón más frecuente para su mal funcionamiento.
- No perfore ni queme el cilindro de gas, incluso cuando esté vacío.
- El cilindro de gas vacío solo se debe desechar en contenedores específicos para su posterior reciclaje.

Identificación de partes

1. Protector de llama
2. Barra de ajuste de la llama
3. Pasador de seguridad
4. Controlador de aire
5. Bloqueo de llama continua
6. Botón de encendido
7. Soporte extraíble
8. Válvula de llenado de gas

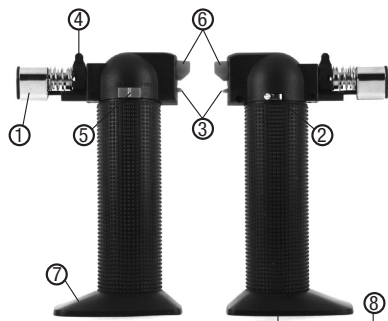


FIGURA A.



FIGURA B.

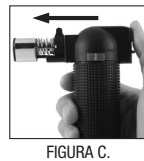


FIGURA C.



FIGURA D.



FIGURA E.



FIGURA F.



FIGURA G.



FIGURA H.



FIGURA I.



FIGURA J.

Mode d'emploi du micro chalumeau à gaz et du fer à souder 14

Lisez attentivement ce mode d'emploi et familiarisez-vous avec l'appareil avant le remplissage, l'allumage et/ou le fonctionnement. Conservez ce mode d'emploi et ces notifications à titre de référence.

A. Remplissage du gaz: ⚠

Remplir un chalumeau de manière inappropriée peut entraîner de sévères blessures ou la mort!

- Le remplissage doit se faire dans un espace bien aéré et éloigné de toute source inflammable éventuelle.
- Type de gaz : Butane



AVERTISSEMENT : Contenu comprimé extrêmement inflammable!

- Utilisez uniquement du gaz butane de haute qualité provenant de recharges jetables.
- Avant de remplir de gaz butane, vérifiez que la valve de remplissage du gaz du chalumeau (8) n'est ni endommagée ni obstruée.
- Remuez la recharge à la verticale de façon à chauffer un peu le gaz.
- Insérez la buse à gaz dans la valve de remplissage du chalumeau (8) en tenant la torche à l'envers (figure A).
- Pour commencer le remplissage, appuyez fermement la buse à gaz sur la valve de remplissage du chalumeau jusqu'à ce que le gaz commence à sortir.
- Le temps de remplissage normal est d'environ dix secondes, mais si le liquide déborde de la valve du chalumeau, arrêtez immédiatement le remplissage. Un remplissage excessif peut provoquer une torchère.
- Après le remplissage, attendez quelques minutes que la pression du gaz dans le chalumeau se stabilise avant de le faire fonctionner.
- Stockez les recharges totalement ou partiellement remplies dans un endroit sûr.
- Jetez les recharges vides ou endommagées correctement et en toute sécurité.

B. Allumage du chalumeau à flama nue

- Positionnez le réglage couissant de la flama (2) à mi-chemin entre « + » and « - ».
- Appuyez sur le verrouillage de sécurité (3) vers le bas jusqu'à que vous entendiez un clic et qu'il se verrouille en position (figure B).
- Appuyez sur le bouton d'allumage (6) vers l'avant jusqu'à ce que vous entendiez un clic (figure C) et que la flama s'allume.

Pour des raisons de sécurité :

1. Le chalumeau ne s'allume pas si le verrou de sécurité (3) est verrouillé en position abaissée.
2. Si le bouton d'allumage (6) n'est pas complètement enfoncé ou pas enfoncé suffisamment rapidement, le verrou de sécurité (3) va rebondir en position de sécurité et bloquera le système d'allumage.

Dans les deux cas (1 et 2), recommencez la procédure d'allumage jusqu'à ce que vous arriviez à allumer la flama.

- Éteignez le chalumeau en relâchant le bouton d'allumage (6). Si la fonction de verrouillage de la flama (5) a été activée, faites glisser vers l'avant sur « Éteint » et la flama s'éteindra automatiquement.

C. Fonction du fer à souder ou d'air chaud

- Mettez la fixation du soudage ou d'air chaud en vous assurant de ne pas vous brûler avant de la manipuler.
- Insérez solidement la fixation du soudage ou d'air chaud sur la pointe de la flama (1) (comme indiqué sur la figure G) après avoir positionné l'embout à souder amovible.

- Allumez le chalumeau (voir « B. Allumage du chalumeau à flama nue ») et laissez de 5 à 10 secondes pour le préchauffage des éléments internes en céramique et de l'embout à souder avant utilisation.

- Basculez la flama nue vers la fonction de chauffage en déplaçant le contrôleur d'air (4) sur la position de chauffage (figure H) et puis relâchez.

D. Mode d'emploi du réglage de la flama

- Consommation du carburant – 0,7 oz/h pour BT-119
- Réglez la longueur de la flama lorsque la flama nue fonctionne en déplaçant la glissière de réglage de la flama (2). En allant vers « + » la flama va s'allonger et s'intensifier. En allant vers « - » la flama va diminuer et perdre en intensité.
- Pour obtenir de meilleures performances de chauffage, maintenez une longueur de flama de 1/2 po. à 1 po. Des flamas plus longues entraîneront des déchets de combustible et une flama instable.

- Réglez l'intensité de la flama pendant le fonctionnement à l'aide de la glissière de réglage de la flama (2) comme indiqué ci-dessus. Allumez la flama en mettant la glissière aussi loin que possible en position « - » autorisée.

- En haute altitude, il se peut que le chalumeau ne fonctionne pas à sa puissance maximale.

E. Fonction de verrouillage de la flama continue

- En maintenant vers le bas le bouton d'allumage (6) faites glisser la glissière de verrouillage de la flama continue (5) vers la position de « verrouillage » jusqu'à ce qu'elle soit bien verrouillée (figure D).
- Relâchez le bouton d'allumage et la flama continuera de fonctionner pour une opération mains libres (figure E). Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez la fonction de verrouillage de la flama continue (5) : la flama continuera de fonctionner jusqu'au déverrouillage manuel.

F. Éteindre le chalumeau

- Éteignez le chalumeau lorsque vous n'utilisez pas la fonction de verrouillage de la flama continue, en relâchant le bouton d'allumage (6).
- Lorsque vous utilisez la fonction de verrouillage de la flama, éteignez le chalumeau en déplaçant manuellement la glissière de verrouillage de la flama continue vers la position « Arrêt » avant.



AVERTISSEMENTS:

- Maintenez l'appareil et la bonbonne de gaz hors de portée des enfants.
- Pour éviter l'obstruction du passage du gaz, utilisez uniquement du gaz butane pur de haute qualité.
- Le gaz butane est hautement inflammable et comprimé. À manipuler avec une extrême précaution.
- Ne pas faire fonctionner le matériel s'il y a le moindre signe d'endommagement ou de dysfonctionnement.
- Avant de ravitailler le chalumeau, lisez les instructions de sécurité et les avis de mise en garde imprimés sur la recharge de gaz.
- Le ravitaillement ou le remplissage de l'appareil doit se faire dans un espace bien aéré et éloigné d'une flama nue, de veilleuses, d'articles culinaires électriques ou de toutes sources d'inflammation éventuelles, et à l'écart d'autres personnes.
- L'appareil doit s'utiliser dans un espace bien aéré conformément aux exigences nationales d'approvisionnement en air de combustion et afin d'éviter l'accumulation dangereuse de gaz non brûlés. Autrement, l'appareil devra s'utiliser uniquement en extérieur.
- Si la glissière de verrouillage continu de la flama est activée dans la direction « verrouillée » (vers

l'arrière) alors que la torche n'est pas allumée, du gaz combustible (butane) peut s'échapper. Soyez prudent lorsque vous transportez ou entreposez le produit dans un endroit non ventilé.

- Au moment de l'allumage ou en cours d'utilisation, maintenez l'appareil à distance du visage, du corps, d'autres personnes et de matériaux inflammables.
- Faites attention à ce que le loquet de sécurité revienne à sa position originale après utilisation.
- Ayez toujours un extincteur à portée du matériel et de la zone de travail.
- La flama n'est pas toujours visible à la lumière du soleil.
- Le pare flama pourrait être extrêmement chaud après utilisation. Ne le touchez pas jusqu'à ce qu'il refroidisse.
- Si le matériel fuit, emportez-le immédiatement dehors ou dans un espace bien aéré sans aucune source inflammable où la fuite pourra être traitée.
- Ne contrôlez jamais avec la flama, mais uniquement avec une solution de formation de bulles.
- Ne laissez pas un appareil allumé sans surveillance.
- Vous ne devez en aucun cas essayer de modifier ou de réparer l'appareil, qu'il soit endommagé ou pas.
- Laissez refroidir l'appareil après utilisation. Vérifiez que l'appareil est bien éteint avant de le ranger.
- Ne le rangez pas avec des températures au-dessus de 40 °C (105 °F). Ne laissez jamais un chalumeau en contact direct avec la lumière du soleil ou dans un espace où il pourrait y avoir de fortes températures.
- Rangez l'appareil en position verticale.
- Faites attention à ne jamais faire tomber le chalumeau à gaz car c'est la principale raison des dysfonctionnements.
- Ne perforez ni ne brûlez la recharge de gaz, même lorsqu'elle est vide.
- La recharge de gaz vide doit être jetée uniquement dans des conteneurs spéciaux pour son recyclage postérieur.

Identification des pièces

1. Pare-flama
2. Glissière de réglage de la flama
3. Verrou de sécurité
4. Contrôleur d'air
5. Verrou de la flama continue
6. Inflammation
7. Support amovible
8. Valve de remplissage du gaz

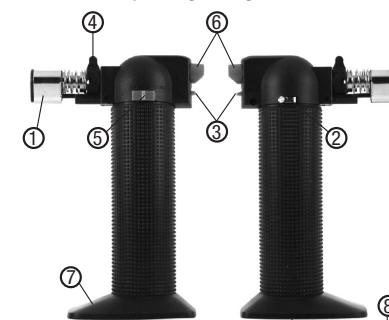


FIGURA A.



FIGURA B.



FIGURA C.

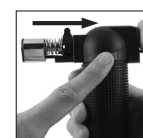


FIGURA D.



FIGURA E.



FIGURA F.



FIGURA G.



FIGURA H.



FIGURA I.



FIGURA J.



A LINCOLN ELECTRIC COMPANY

The Harris Products Group
A The Lincoln Electric Company
2345 Murphy Blvd., Gainesville, GA 30504
1-800-733-4043
www.harrisproductsgroup.com

PN: 9505454 REV. B
06/01/2019